

Руководство пользователя

**Персональные рабочие станции
HP Kayak XU & XW**

Предупреждение

Информация в этом документе может быть изменена без предварительного уведомления.

Hewlett-Packard не предоставляет относительно данного материала никаких гарантий, включая, но не ограничиваясь, предполагаемую гарантию о высоких коммерческих качествах данного изделия и его соответствие конкретным целям. Hewlett-Packard не несет ответственности за ошибки в этом документе, а также за случайный или преднамеренный ущерб, полученный в связи с доставкой, исполнением или использованием данного материала.

Hewlett-Packard отказывается от ответственности за работу и надежность собственных программных продуктов на оборудовании, которое не было поставлено Hewlett-Packard.

Этот документ содержит информацию, подлежащую защите авторским правом. Все права защищены. Никакая часть этого документа не может быть скопирована, воспроизведена или переведена на другой язык без предварительного письменного разрешения Hewlett-Packard Company.

Adobe® Reader © 1987–1997 Adobe Systems Incorporated. Все права защищены. Adobe и Acrobat являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® и Windows NT® являются зарегистрированными в США торговыми марками Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France
Performance Desktop Computing Operation
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

Руководство пользователя

Для кого предназначено данное руководство

Это руководство предназначено для всех, кому необходимо:

- Установить рабочую станцию в первый раз.
- Настроить рабочую станцию.
- Установить в рабочей станции дополнительные комплектующие.
- Устранить проблемы с рабочей станцией.
- Узнать о том, где можно найти дополнительную информацию и техническую поддержку.

Важная информация по безопасности

ОСТОРОЖНО

Если вы не уверены, что сможете без труда поднять рабочую станцию или монитор, не пробуйте переносить их без чьей-либо помощи.

Для вашей безопасности подключайте оборудование только к розеткам с заземлением. Используйте кабели питания только с правильно заземленной вилкой, например, кабель питания, прилагаемый к данному оборудованию, или же другой, соответствующий вашим национальным стандартам. Для обесточивания данной рабочей станции необходимо отключить ее кабель питания от электрической розетки. Это означает, что рабочая станция должна быть расположена вблизи от легко доступной розетки.

Для вашей безопасности никогда не снимайте крышку с корпуса рабочей станции, не отключив предварительно кабели электрической и коммуникационных сетей. Всегда устанавливайте на место крышку перед подключением таких кабелей. Во избежание удара электрическим током никогда не открывайте блок питания. Там нет элементов, предназначенных для обслуживания пользователями.

Данная рабочая станция является изделием 1-го класса, использующим лазерное излучение. Никогда не пытайтесь выполнять какую-либо настройку лазерных устройств.

Важная информация по эргономике

Перед началом работы с вашей персональной рабочей станцией настоятельно рекомендуется ознакомиться с информацией по эргономике. Если вы используете Windows NT 4.0, откройте на панели задач меню **Пуск** и выберите **Программы > HP Info**. Затем дважды щелкните по теме справки **“Работайте с комфортом”**.

Содержание

1	Установка и использование персональной рабочей станции HP	1
2	Установка комплектующих в персональной рабочей станции HP . .	19
3	Устранение неисправностей персональной рабочей станции HP . . .	27
4	Информационные службы и службы технической поддержки компании Hewlett–Packard	41
	Соответствие нормам и гарантия.	49

Установка и использование персональной рабочей станции НР

Распаковка персональной рабочей станции HP Кауак

ОСТОРОЖНО

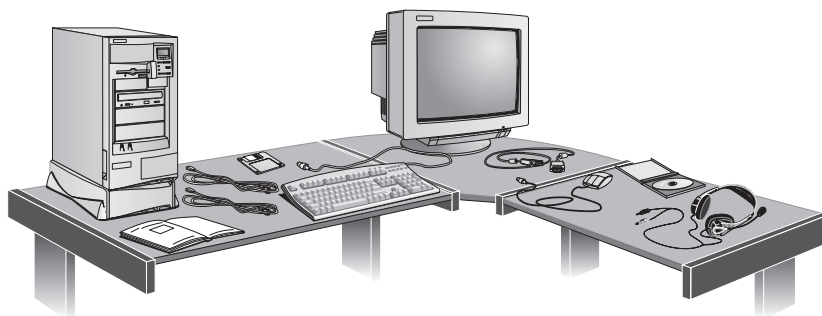
Если вы не уверены, что сможете без труда поднять рабочую станцию или монитор, не пробуйте переносить их без чьей-либо помощи.

- 1 После получения рабочей станции распакуйте все ее компоненты.

ЗАМЕЧАНИЕ

Ваша новая рабочая станция имеет предустановленные драйверы устройств, утилиты HP и интерактивное руководство *Using Sound*, которые находятся также на прилагаемом диске HP CD-ROM. Кроме того, на этом же диске можно найти рекомендации для повторной установки операционной системы.

- 2 Установите рабочую станцию на прочном столе вблизи легко доступной электрической розетки. Убедитесь, что на столе достаточно места для клавиатуры, мыши и других принадлежностей.



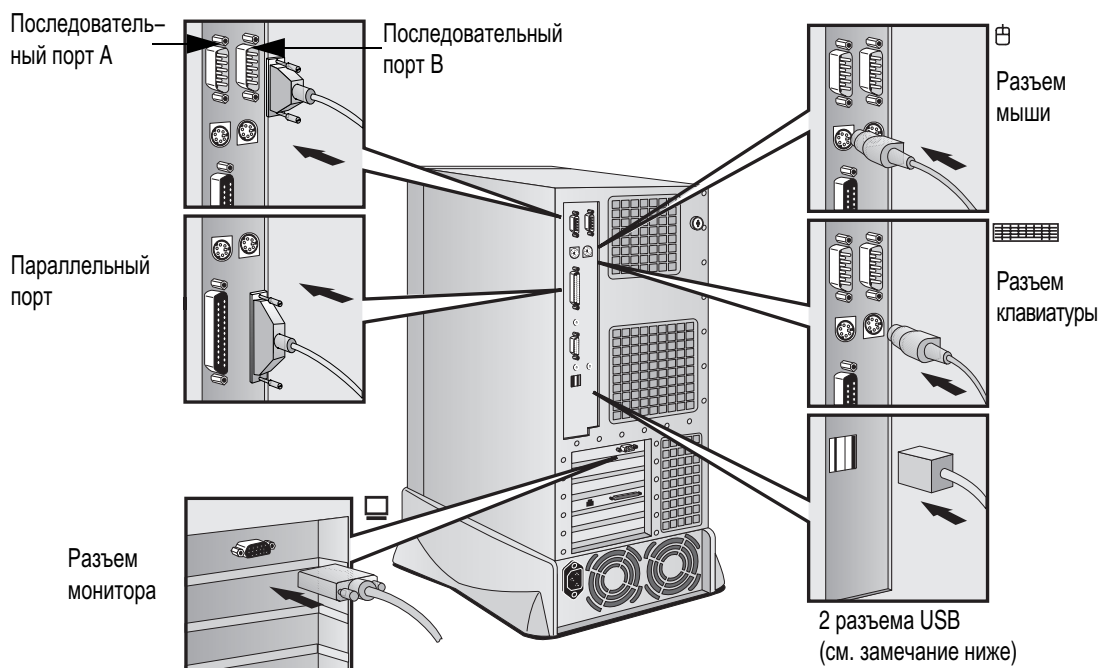
- 3 Обеспечьте удобный доступ к разъемам сзади рабочей станции.

Инструменты для установки

Для установки вашей рабочей станции не требуются инструменты. Однако если вы планируете установить такие внутренние компоненты, как дисковый накопитель или плата расширения, вам потребуется отвертка с плоским жалом. Дополнительную информацию об установке комплектующих см. в разделе "Установка комплектующих в персональной рабочей станции HP" на стр. 19.

Подключение мыши, клавиатуры, монитора и принтера

Подключите мышь, клавиатуру, монитор и принтер к разъемам сзади рабочей станции. *Разъемы допускают подключение только одним способом.* Закрепите кабель монитора в разъеме винтами.



ЗАМЕЧАНИЕ

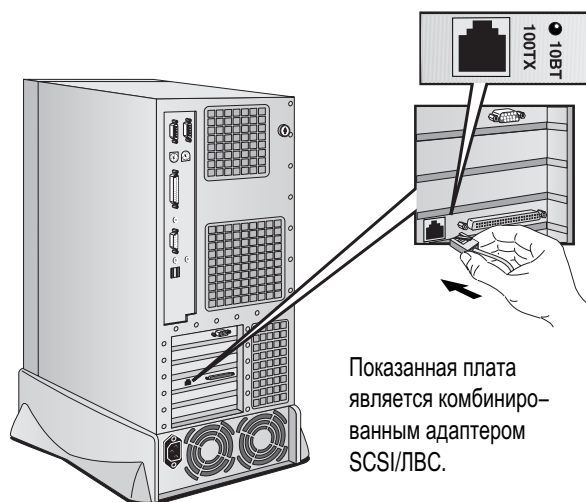
Разъемы шины USB (Universal Serial Bus) предназначены для подключения USB-устройств. Настройка большинства USB-устройств выполняется автоматически сразу после их подключения к рабочей станции, однако не все операционные системы поддерживают такую возможность.

Подключение к вычислительной сети

Ваша новая рабочая станция имеет предустановленный адаптер ЛВС 10/100BT.

Этот адаптер работает со скоростью как 10 Мбит/с, так и 100 Мбит/с, автоматически определяя тип используемой сети.

- 1 Подключите сетевой кабель к разъему RJ-45 на адаптере ЛВС. Кабель должен с щелчком зафиксироваться в разъеме.



- 2 Другой конец сетевого кабеля подключите к концентратору (или в гнездо ЛВС, которое подключено к концентратору).

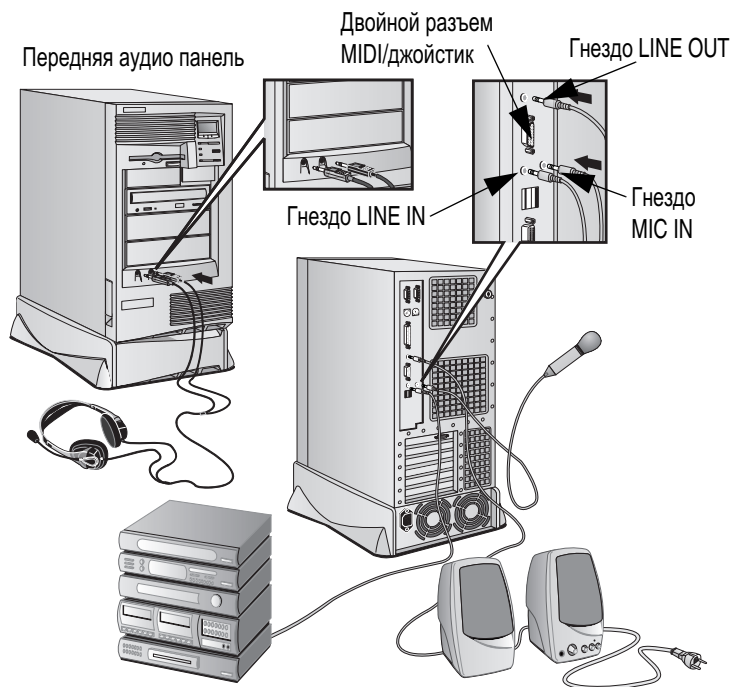
Сообщите администратору ЛВС о том, что вы подключаете рабочую станцию к вычислительной сети.

Дополнительные инструкции по настройке сетевого соединения см. на Web-сервере HP в документе *Upgrade and Configuration Guide*.

Кроме того, при подготовке рабочей станции для работы в сети используйте инструкции в интерактивном руководстве *Network Administrator's Guide* (см. на прилагаемом диске HP CD-ROM).

Подключение аудио компонентов

На передней аудио панели вашей рабочей станции расположены гнезда для подключения наушников и микрофона. Гнезда LINE IN, LINE OUT, MIC IN и разъем MIDI/джойстик расположены на задней панели.



ЗАМЕЧАНИЕ

При использовании гнезда наушников на передней аудио панели внутренний громкоговоритель и гнездо LINE OUT на задней панели будут отключены. Внутренний громкоговоритель отключается также при использовании гнезда LINE OUT. Используемые внешние громкоговорители должны иметь собственный блок питания. Изображенные здесь аудио компоненты (микрофон, громкоговорители и музыкальный центр) не поставляются с вашей рабочей станцией. Громкость регулируется с помощью расширенной клавиатуры HP или соответствующим программным обеспечением.

ОСТОРОЖНО

Чтобы избежать неприятных ощущений, всегда убавляйте громкость до минимума перед подключением наушников или громкоговорителей.

Длительное прослушивание на большой громкости может необратимо ухудшить ваш слух.

Перед подключением наушников наденьте их на шею и убавьте громкость. После этого подключите наушники, наденьте их на голову и медленно прибавляйте громкость до необходимого уровня.

Подключение внешних устройств SCSI

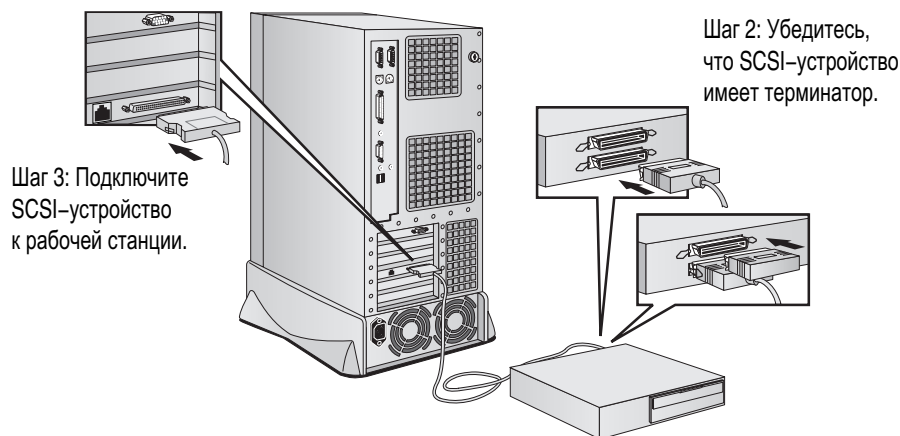
Подключите внешнее устройство SCSI как описано ниже:

- 1 Сначала назначьте каждому устройству адрес SCSI (SCSI ID). Для устройств SCSI с широким 16–разрядным интерфейсом выберите свободный адрес в диапазоне от 0 до 15. Как правило, адрес “0” зарезервирован для первого жесткого диска SCSI, а адрес “7” – для интегрированного контроллера SCSI (стандартные значения для устройств SCSI с узким и широким интерфейсом).

ЗАМЕЧАНИЕ

В зависимости от используемой операционной системы, *возможно*, потребуется также установить адрес SCSI для SCSI–устройств, поддерживающих стандарт “Plug and Play” (SCSI–устройства с поддержкой протокола SCAM).

- 2 Убедитесь, что SCSI–устройство имеет правильно установленный терминатор – внутренний или внешний (см. документацию).
- 3 С помощью экранированного SCSI–кабеля подключите устройство SCSI к внешнему 16–разрядному разъему рабочей станции.



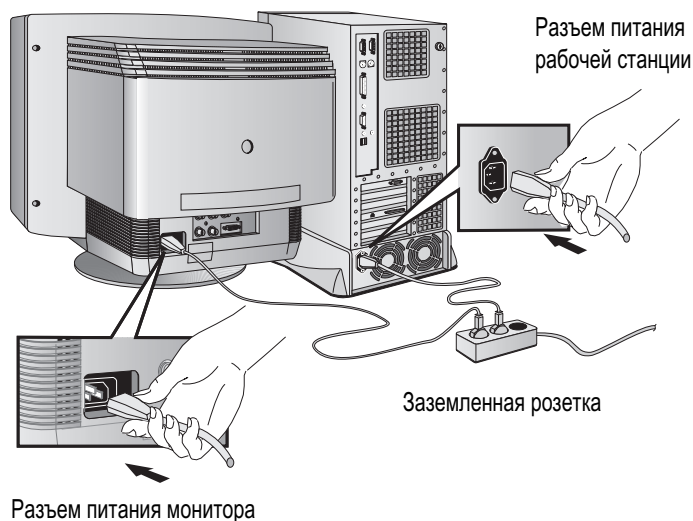
- 4 Если для вашего SCSI–устройства требуется специальное ПО, см. инструкции по установке в прилагаемой документации.

ЗАМЕЧАНИЕ

Общая длина всех внешних кабелей SCSI не должна превышать 3 м.

Подключение кабелей питания

- 1 Если разъем питания сзади компьютера заклеен предупреждающей этикеткой, снимите ее.
- 2 Подключите кабели питания к монитору и компьютеру (*разъемы допускают подключение только одним способом*).



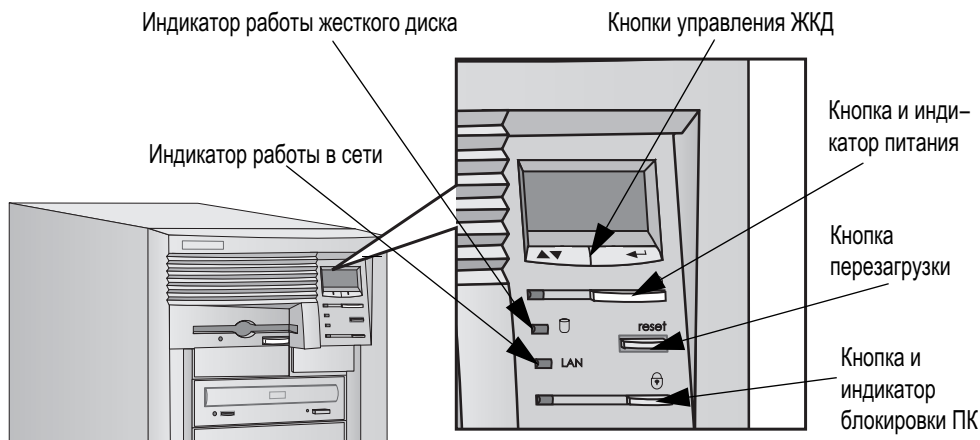
- 3 Подключите кабели питания монитора и компьютера к заземленной электрической розетке.

ОСТОРОЖНО

Для вашей безопасности подключайте оборудование только к розеткам с заземлением. Используйте кабели питания только с правильно заземленной вилкой, например, кабели питания, прилагаемые к данному оборудованию или же другие, соответствующие вашим национальным стандартам. Для обесточивания данной рабочей станции необходимо отключить кабель питания от электрической розетки. Это означает, что рабочая станция должна быть расположена вблизи от легко доступной розетки.

Панель управления MaxiLife

Спереди вашей рабочей станции расположена панель MaxiLife.



Панель HP MaxiLife и жидкокристаллический дисплей (ЖКД)

Панель HP MaxiLife и ее ЖКД позволяют выполнить диагностику рабочей станции и предоставляют системную информацию, которая может потребоваться для получения технической поддержки. Для вызова меню нажмите одну из кнопок ЖКД. Затем с помощью кнопки ▼ переместитесь к нужному пункту меню и выберите его, нажав ←. Дополнительную информацию см. в разделе “Диагностика проблем с помощью HP MaxiLife” на стр. 28.

Кнопка блокировки рабочей станции

Если установлено ПО HP Lock, вы можете использовать эту кнопку для предотвращения несанкционированного доступа к рабочей станции в ваше отсутствие. При этом все приложения останутся активными. Для разблокирования рабочей станции необходимо ввести пароль Windows (подробнее об установке и изменении пароля читайте в справке Windows; для этого в меню **Пуск** выберите **Справка**).

Индикатор работы в сети

Этот индикатор светится или мигает, когда рабочая станция передает или получает данные из вычислительной сети.

Индикатор работы жесткого диска

Этот индикатор светится или мигает при обращении к жесткому диску.

Включение и выключение рабочей станции

Первое включение персональной рабочей станции

Если ваша рабочая станция имеет предустановленное программное обеспечение, то при первом ее включении будет выполнена инициализация этого ПО. Процесс инициализации программного обеспечения занимает несколько минут. Во время этого процесса происходит настройка программного обеспечения для вашего языка и для работы с установленным в ПК оборудованием (вы сможете изменить выбранные параметры после инициализации программного обеспечения).

Включение персональной рабочей станции

- 1 Перед включением рабочей станции сначала включите монитор.
- 2 Включите рабочую станцию одним из следующих способов:
 - Нажмите кнопку питания на передней панели.
 - Нажмите на клавиатуре клавишу “пробел”.
Функция включения питания с клавиатуры работает только при установке в программе *Setup* в меню **Power** параметра **Space-bar** (см. на стр. 39) и соответствующего переключателя на системной плате в положение ВНИЗ (стандартное положение).

После включения компьютера начнется выполнение загрузочного теста POST (Power-On-Self-Test), во время которого на экране будет показан логотип персональной рабочей станции. Для просмотра результатов теста нажмите клавишу **[Esc]**. Обнаруженные во время теста POST ошибки будут показаны автоматически.

- 3 Если на рабочей станции в программе *Setup* был установлен пароль, то после завершения теста POST появится приглашение ввести этот пароль. В этом случае, чтобы получить доступ к рабочей станции, введите пароль и нажмите клавишу **[Enter]**.

Инициализация программного обеспечения

ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ рабочую станцию во время инициализации программного обеспечения. Это может привести к непредсказуемым результатам.

Для инициализации программного обеспечения:

- 1 Включите сначала монитор, а затем рабочую станцию.
После включения рабочей станции на экране будет показан логотип персональной рабочей станции HP и начнется выполнение загрузочного теста POST (Power-On-Self-Test).
- 2 Начнется процесс инициализации программного обеспечения. Во время его выполнения будет показано лицензионное соглашение на программное обеспечение и вы сможете прочитать документ “Работайте с комфортом” (советы по эргономике для пользователей компьютеров). Затем вам будет предложено ответить на вопросы о параметрах рабочей станции.
- 3 Во время процесса инициализации вы также сможете заполнить регистрационную карточку гарантийного обслуживания (Warranty Registration Card), которая прилагается к данному руководству.
- 4 После завершения процесса инициализации нажмите “ОК”. Произойдет перезагрузка рабочей станции.

Создание запасного системного диска

Очень важно во время процесса инициализации программного обеспечения (при появлении соответствующего запроса) создать запасной системный диск (Emergency Repair Disk) для операционной системы. Используйте для этой цели только новые дискеты.

Более подробную информацию о создании таких дискет см. в документации к вашему программному обеспечению или операционной системе.

Выключение персональной рабочей станции

Перед выключением рабочей станции (с работающей операционной системой) убедитесь, что вы закрыли все активные приложения. После этого завершите работу операционной системы с помощью команды “Завершение работы” в меню **Пуск**. После появления сообщения о том, что компьютер можно выключить, нажмите кнопку питания на панели управления рабочей станции.

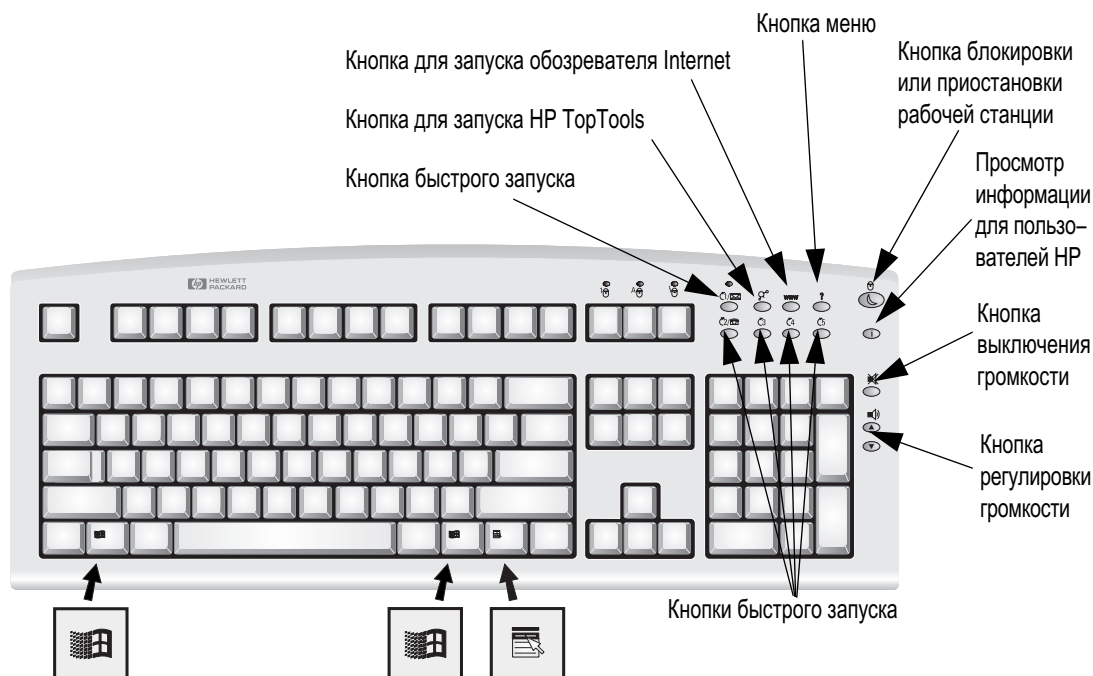
ВНИМАНИЕ

Не нажимайте кнопку питания до появления соответствующего сообщения. Это может привести к потере несохраненных данных в активных приложениях.

Использование расширенной клавиатуры HP

На расширенной клавиатуре HP имеются программируемые кнопки, которые позволяют:

- Просматривать и настраивать связанные с кнопками действия.
- Быстро (с помощью одной кнопки) запускать приложения, открывать файлы и подключаться к узлам в сети WWW.
- Запускать предустановленный обозреватель Internet.
- Блокировать или приостанавливать рабочую станцию.
- Запускать ПО HP TopTools и справочную систему HP.
- Выключать или регулировать громкость аудиосистемы.



Кнопка меню

Нажав кнопку меню “?”, вы увидите на экране рабочей станции изображение всех программируемых кнопок расширенной клавиатуры HP. Щелкните по изображению нужной кнопки, чтобы узнать или изменить связанное с ней действие. Кнопки быстрого запуска предназначены для определяемых пользователем действий.



Установка аппаратных паролей

Вы можете установить два аппаратных (контролируемых оборудованием) пароля: пароль администратора и пароль пользователя, что обеспечивает два уровня защиты рабочей станции. Оба пароля устанавливаются в программе *Setup* в меню **Security** (дополнительную информацию см. в разделе “Экран HP Summary Screen и программа HP Setup” на стр. 39).

Установка пароля

Чтобы установить аппаратный пароль администратора или пользователя:

- 1 Запустите программу *Setup* (дополнительную информацию см. в разделе “Экран HP Summary Screen и программа HP Setup” на стр. 39).
- 2 Перейдите в меню **Security**.
- 3 Выберите подменю **Administrator** или **User**.
- 4 Выберите пункт **Set Administrator Password** или **Set User Password**. Вам будет предложено дважды ввести пароль.
- 5 Для сохранения изменений и выхода из программы *Setup* нажмите **F3** или выберите **Exit Menu**, а затем **Exit Saving Changes**.

Удаление пароля выполняется аналогичным образом. Сначала введите действующий пароль, а затем вместо нового пароля просто нажмите клавишу . Подтвердите ваш выбор, нажав клавишу  еще раз.

Управление энергопотреблением

Управление энергопотреблением позволяет снизить общий уровень потребляемой мощности в то время, когда вы не используете рабочую станцию. Настроить управление энергопотреблением можно в программе *Setup* с помощью меню “Power” (дополнительную информацию см. в разделе “Экран HP Summary Screen и программа HP Setup” на стр. 39).

Более подробная информация о возможностях вашей ОС в части управления энергопотреблением приведена в документации к вашей операционной системе.

Источники дополнительной информации

На жестком диске персональной рабочей станции

Дополнительную информацию о вашей рабочей станции можно найти на ее жестком диске. Эта информация включает:

- “Finding Information” – сведения о том, где найти информацию о рабочей станции, включая ссылки на полезные Web-серверы HP.

Для доступа к этой информации нажмите кнопку “**i**” (информация для пользователей HP) на расширенной клавиатуре HP (см. “Использование расширенной клавиатуры HP” на стр. 12).

- “Работайте с комфортом” – советы по эргономике.

Для доступа к этой информации щелкните по кнопке **Пуск** и выберите **Программы ⇨ HP Info ⇨ Работайте с комфортом**.

- “Using Sound” – описание методов эффективного использования звуковых возможностей вашей рабочей станции.

Для доступа к этой информации щелкните по кнопке **Пуск** и выберите **Программы ⇨ HP Info ⇨ Using Sound**.

На Web-сервере HP

На Web-сервере HP доступна обширная информация, включающая как отдельные документы, которые можно скопировать, так и различные варианты технического обслуживания и поддержки.

Документы, которые можно скопировать

На Web-сервере HP вы можете получить для вашей рабочей станции дополнительные документы, которые представлены в формате Adobe Acrobat (PDF).

Все документы можно бесплатно скопировать с Web-сервера HP:

<http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Доступны следующие документы:

- *Upgrade and Configuration Guide* – подробное описание установки различных комплектующих и порядка устранения неисправностей (содержание этого документа рассматривается ниже).
- *HP VISUALIZE Fx6 Configuration and Troubleshooting Guide* (для моделей XW) – информация по модернизации и устранению неисправностей для графической подсистемы рабочей станции.
- *Using Sound* – описание методов эффективного использования звуковых возможностей рабочей станции (этот документ находится также на жестком диске вашей рабочей станции).
- *Network Administrator's Guide* – инструкции по настройке рабочей станции для работы в вычислительной сети (этот документ находится также на жестком диске вашей рабочей станции).
- *Service Handbook Chapters* – описание запасных частей, включающее все обозначения HP.

Документ “Upgrade and Configuration Guide”

Документ “Upgrade and Configuration Guide” доступен в формате Acrobat (PDF) и содержит подробное описание следующих вопросов:

- ☐ Установка комплектующих:
 - Установка памяти
 - Установка жесткого диска на внутренней полке
 - Установка жесткого диска на полке переднего доступа
 - Установка накопителя на полке переднего доступа
 - Установка плат расширения
 - Установка процессора
- ☐ Устранение неисправностей рабочей станции
- ☐ Техническая информация о рабочей станции:
 - Технические спецификации
 - Переключатели на системной плате
 - Используемые номера IRQ, DMA и адреса ввода-вывода
 - Настройка сетевого соединения
 - Настройка SCSI-устройств

В документе *Upgrade and Configuration Guide* содержится более подробная, чем в данном руководстве, информация об установке и устранении неисправностей рабочей станции. Компания HP рекомендует получить и напечатать *Upgrade and Configuration Guide* перед установкой любых комплектующих.

ЗАМЕЧАНИЕ

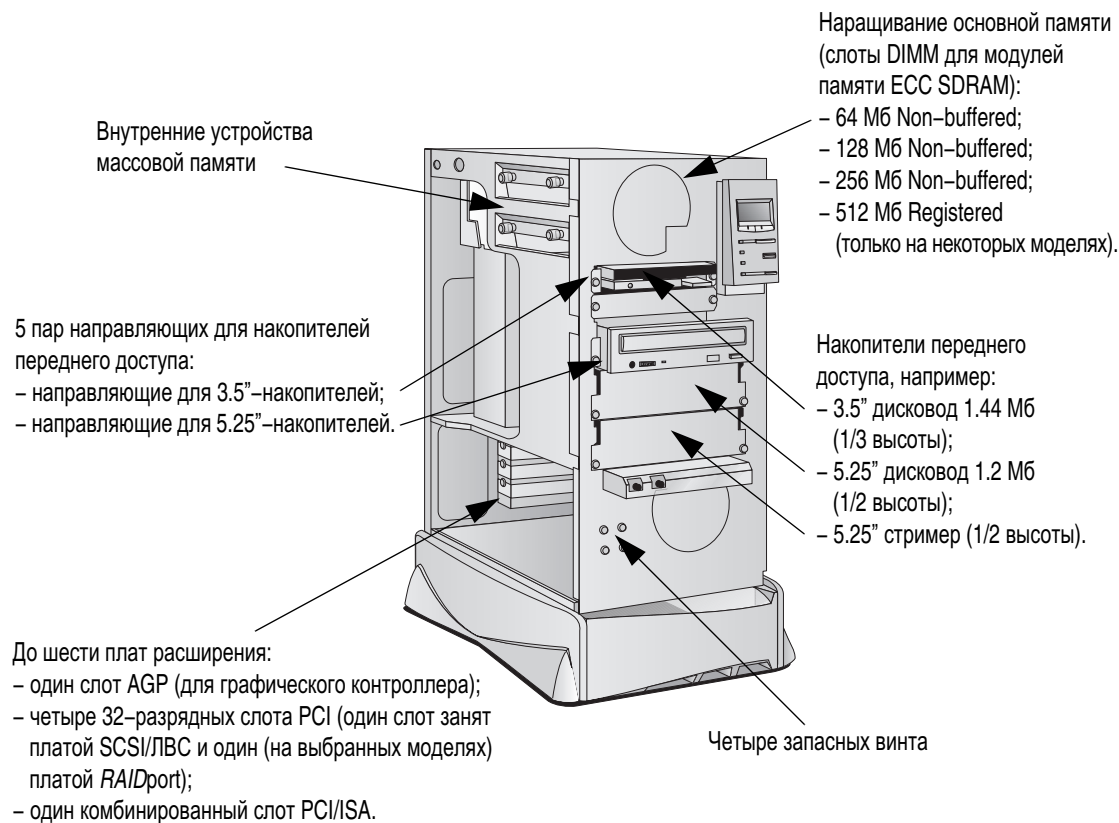
Чтобы просмотреть и напечатать документ *Upgrade and Configuration Guide*, необходимо иметь установленную программу Adobe Acrobat Reader. Эта программа предустанавливается на всех рабочих станциях с ОС Windows NT. Кроме того, Acrobat Reader можно бесплатно получить на Web-сервере Adobe Systems Incorporated по адресу:
www.adobe.com

1 Установка и использование персональной рабочей станции НР
Источники дополнительной информации

Установка комплектующих в персональной рабочей станции HP

В данной главе приведена краткая информация по установке комплектующих в рабочей станции. Более подробную информацию см. в документе *Upgrade and Configuration Guide*, который доступен на Web-сервере HP: <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Поддерживаемые комплектующие HP



Текущий список поддерживаемого оборудования можно получить у авторизованного дилера HP.

ЗАМЕЧАНИЕ

Не допускается совместное использование модулей памяти Registered ECC SDRAM DIMM 512 Мб и модулей Non-Buffered DIMM 64 Мб, 128 Мб или 256 Мб.

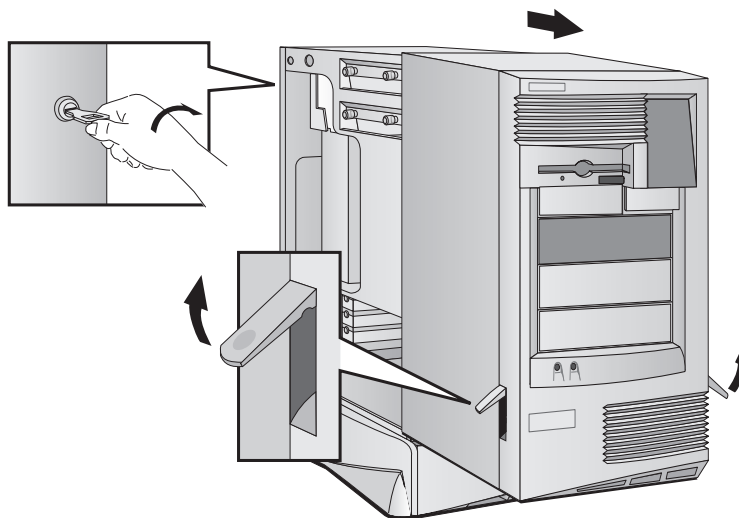
Снятие и установка крышки

ОСТОРОЖНО

Для вашей безопасности никогда не снимайте крышку с корпуса рабочей станции, не отсоединив предварительно кабели электрической и коммуникационных сетей. Всегда устанавливайте на место крышку перед включением рабочей станции.

Снятие крышки

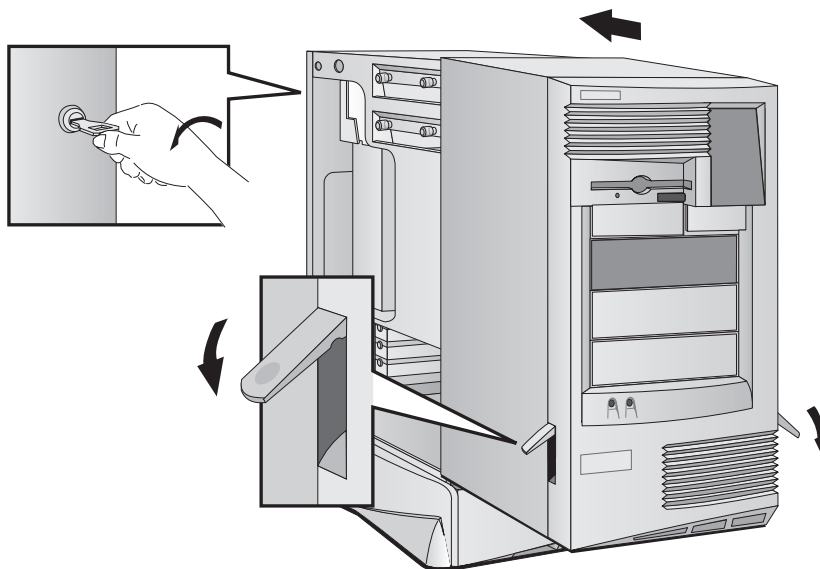
- 1 Выключите монитор и компьютер.
- 2 Отключите все кабели питания, коммуникационные кабели и кабели ЛВС.
- 3 При необходимости, отомкните ключом замок крышки на задней панели.
- 4 Поднимите два фиксатора по бокам лицевой панели.
- 5 Возьмитесь по бокам крышки, сдвиньте ее вперед и снимите с компьютера.



2 Установка комплектующих в персональной рабочей станции HP Снятие и установка крышки

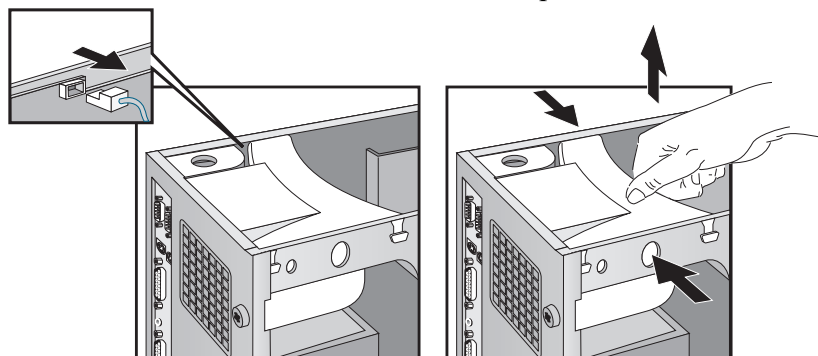
Установка крышки

- 1 Убедитесь в том, что все комплектующие установлены, а внутренние кабели правильно подключены и аккуратно расположены.
- 2 Убедитесь в том, что два фиксатора по бокам передней панели подняты, а замок открыт.
- 3 Надвиньте крышку, совместив две направляющие внизу крышки с полозьями рамы компьютера. Сдвиньте крышку до упора назад в исходное положение.
- 4 Опустите фиксаторы по бокам лицевой панели.
- 5 При необходимости, замкните крышку с помощью прилагаемого ключа.
- 6 Подсоедините все кабели питания и коммуникационные кабели.



Снятие и установка канала воздушного охлаждения

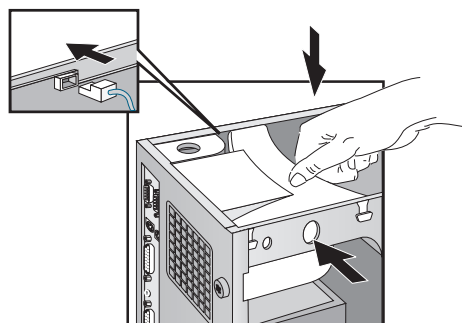
- 1 Нажмите фиксирующие кнопки по бокам канала воздушного охлаждения и приподнимите его.
- 2 Отсоедините проводку вентилятора от системной платы и полностью вытащите канал охлаждения из рабочей станции.



Снятие канала воздушного охлаждения облегчает установку внутренних компонентов.

Установка канала воздушного охлаждения HP UltraFlow

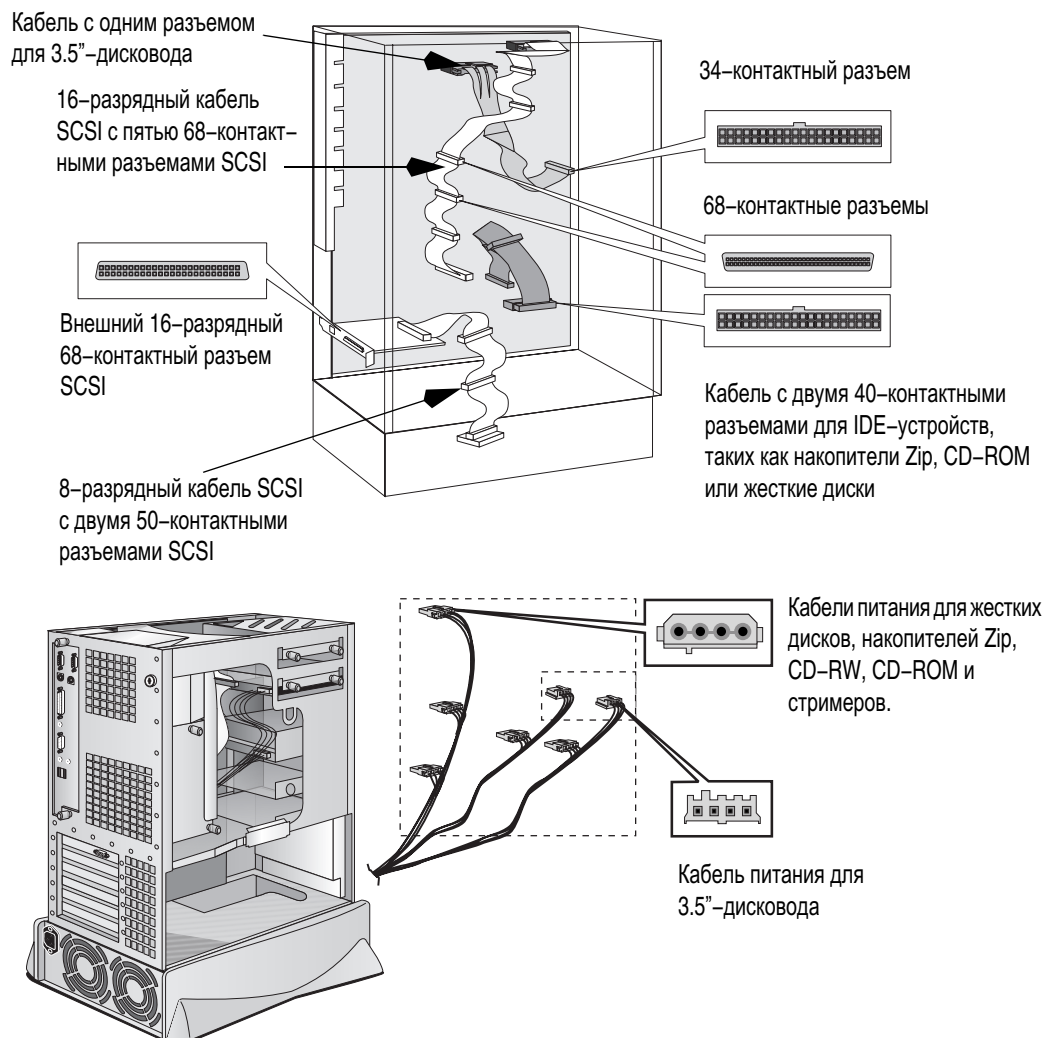
- 1 Опустите (но не до конца) канал охлаждения в корпус рабочей станции и подсоедините проводку вентилятора к системной плате.
- 2 Выровняйте канал воздушного охлаждения с удерживающими пазами в корпусе рабочей станции и надавите его вниз до щелчка. Канал должен зафиксироваться в исходном положении.



Установка устройств массовой памяти

Подключение устройств

При установке таких IDE-устройств, как накопители Zip, CD-ROM, CD-RW, жесткий диск или стример, к этим устройствам необходимо подключить кабели данных и питания (см. следующие рисунки).



Страйпинг дисков
(только на некоторых моделях)

Для достижения максимальной производительности, которую обеспечивает страйпинг дисков, на системной плате в 3-ем разьеме шины PCI установлен адаптер RAIDport™.

Установленный в разьеме PCI адаптер Adaptec® RAIDport настраивается и ускоряет страйпинг жестких дисков, подключенных к внутреннему 16-разрядному контроллеру UltraWide SCSI. Адаптер Adaptec® RAIDport необходимо использовать для страйпинга одного или более жестких дисков.

Более подробную информацию см. в документе *HP FastRAID Installation and Configuration Guide*, который поставляется с вашей рабочей станцией.

Перед установкой жесткого диска IDE

Об установке перемычек и специальные инструкции по установке см. в прилагаемой к жесткому диску документации.

Перед установкой жесткого диска SCSI

При установке дополнительного жесткого диска SCSI необходимо назначить ему адрес SCSI (SCSI ID). Можно выбрать любой свободный адрес в диапазоне от 0 до 6 для устройств Ultra SCSI с узким 8-разрядным интерфейсом и от 0 до 15 для устройств Ultra SCSI с широким 16-разрядным интерфейсом. При этом учтите, что адрес “0” уже используется первым жестким диском SCSI, а адрес “7” зарезервирован для интегрированного контроллера SCSI (стандартные значения для устройств SCSI с узким и широким интерфейсом).

ЗАМЕЧАНИЕ

Для жестких дисков SCSI, поддерживающих стандарт “Plug and Play”, выбирать адрес SCSI не нужно (жесткие диски SCSI, поддерживающие протокол SCAM). Если в вашей рабочей станции установлен адаптер RAIDport, то протокол SCAM будет отключен.

Установите на втором жестком диске SCSI свободный адрес, например, “1”.

Адрес SCSI обычно устанавливается с помощью переключателей на жестком диске SCSI. Более подробную информацию см. в прилагаемой к диску документации.

2 Установка комплектующих в персональной рабочей станции HP

Установка устройств массовой памяти

Некоторые внутренние жесткие диски SCSI могут иметь терминатор, который необходимо снять или отключить перед установкой в вашем компьютере. Более подробную информацию и специальные инструкции по установке см. в прилагаемой к диску документации.

Устранение неисправностей персональной рабочей станции HP

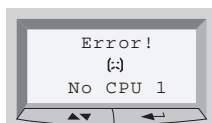
В этой главе приведена краткая информация о решении проблем, которые могут возникнуть при использовании рабочей станции. Более подробную информацию см. в документе *Upgrade and Configuration Guide* на Web-сервере HP: <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Диагностика проблем с помощью HP MaxiLife

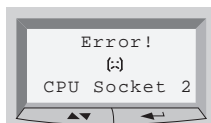
ЖКД на передней панели рабочей станции позволяет выполнить диагностику проблем даже при серьезных нарушениях в работе компьютера или монитора.

Предзагрузочная проверка

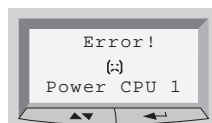
После включения питания, прежде чем приступить к процессу загрузки, система HP MaxiLife выполнит проверку оборудования. При этом на ЖКД будет показан один из следующих экранов:



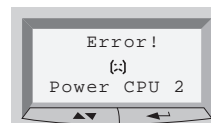
Проверка правильности установки процессора в разъем 1.



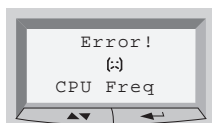
Проверка правильности установки процессора или терминатора в разъем 2.



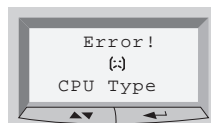
Проверка установки модуля VRM 1.



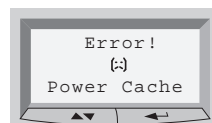
Проверка установки модуля VRM 3.



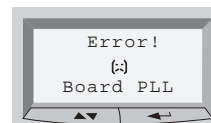
Проверка совпадения тактовой частоты обоих процессоров.



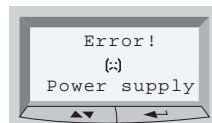
Проверка совпадения напряжения кэш-памяти обоих процессоров.



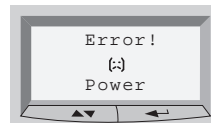
Проверка правильности установки модуля VRM в разъем VRM 2.



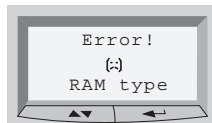
Проверка системной платы.



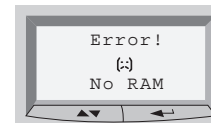
Проверка блока питания и подключения кабелей питания.



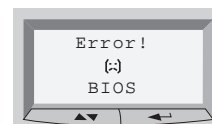
Проверка конфигурации модулей VRM и терминаторов, а также правильности подключения блока питания.



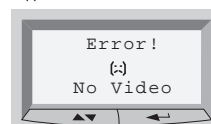
Проверка совместимости установленных модулей памяти.



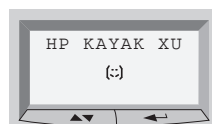
Проверка установки модулей памяти.



Обновите BIOS или запустите с аварийным переключателем (номер 10 на системной плате).



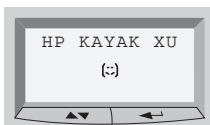
Проверка правильности установки графического контроллера.



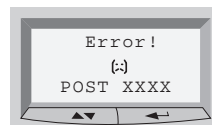
В процессе предзагрузочной проверки ошибок не обнаружено. Начинается тест POST.

Выполнение POST

После описанной выше проверки будет запущен загрузочный тест POST (Power-On Self Test). Во время его выполнения вы увидите на ЖКД один из следующих экранов:



Ошибок не обнаружено.



Ошибка теста POST. Дополнительную информацию см. в документе *Upgrade and Configuration Guide*.

Другие возможности

Систему HP MaxiLife можно также настроить для:

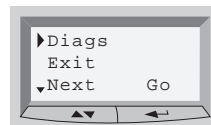
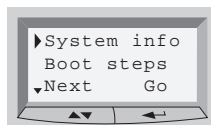
- отображения подробной информации о конфигурации, необходимой для получения технической поддержки (меню *System Info.*);
- отображения процесса выполнения теста POST (Power-On Self Test) после включения рабочей станции (меню *Boot Steps*);
- выполнения диагностических тестов различных компонентов рабочей станции и отображения их результатов (меню *Diags*).

Чтобы настроить ЖКД на вашей рабочей станции, выполните следующее:



- 1 Убедитесь, что кабель питания рабочей станции подключен к заземленной розетке.

В таком состоянии микросхема управления оборудованием рабочей станции активна, несмотря на то, что питание системы выключено.

- 2 Нажмите любую кнопку управления ЖКД. Будет показано следующее меню:



3 Устранение неисправностей персональной рабочей станции HP
Диагностика проблем с помощью HP MaxiLife

- 3 С помощью кнопки  переместитесь к нужному пункту меню и выберите его, нажав кнопку .

System Info.

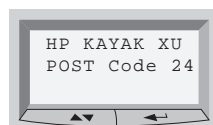
Системная информация отображается на ЖКД отдельными экранами, которые содержат следующие данные:

- Версия BIOS
- Количество процессоров и их тактовая частота
- Количество и емкость установленных модулей памяти
- Серийный номер

Для перехода между экранами используйте кнопку .

Boot Steps

Команда *Boot Steps* позволяет включить отображение всех доступных шагов теста POST при следующем включении рабочей станции. Чтобы упростить получение технической поддержки, шаги теста POST отображаются на ЖКД как POST-коды, например:




При следующем включении рабочей станции на ЖКД будет отображаться выполнение теста POST.

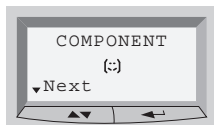
Diags

Если выбрать команду *Diags* на выключенной рабочей станции, на ЖКД появится второе меню. Чтобы выполнить диагностические тесты, выберите в этом меню пункт **Power on**. После этого микросхема управления оборудованием будет оценивать состояние компонентов рабочей станции.


Если питание рабочей станции уже включено, диагностические тесты будут выполнены немедленно, сразу после выбора в главном меню ЖКД команды *Diags*.

Чтобы просмотреть результаты теста для каждого компонента рабочей станции, нажмите кнопку .

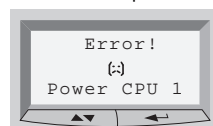
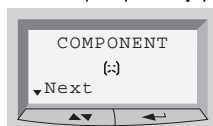
Если при проверке компонентов не было обнаружено ни одной ошибки, то будет показан следующий экран.



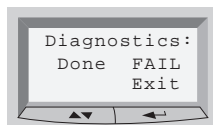
Ошибки не обнаружены.

При обнаружении ошибки будет показан экран с кратким описанием проблемы. Чтобы продолжить просмотр результатов теста других компонентов системы, нажмите кнопку .

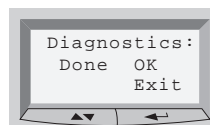
Например, такой экран будет показан при обнаружении ошибки загрузочного процессора. Для получения дополнительной информации см. раздел "Проверьте внутренние компоненты" на стр. 34.



После выполнения диагностических тестов на ЖКД будет показан один из следующих экранов.



Были обнаружены ошибки.



Ошибки не обнаружены.

Для завершения сеанса тестирования нажмите кнопку .

Программа HP DiagTools

Программа HP DiagTools поможет выполнить диагностику проблем, связанных с работой оборудования ПК и рабочих станций HP. Эта программа позволяет:

- проверить конфигурацию системы и ее работоспособность;
- выполнить диагностику проблем с оборудованием;
- предоставить точную информацию службе технической поддержки HP, что поможет решить проблему быстрее и эффективнее.

Установка программы

Прежде всего необходимо установить самую последнюю версию программы и убедиться в ее работоспособности.

Дополнительная информация об установке HP DiagTools приведена в документе *Vectra\Kayak Hardware Diagnostics User's Guide*, который доступен на Web-сервере HP в формате PDF (Adobe Acrobat).

Важно, чтобы для диагностики проблем с оборудованием вы использовали самую последнюю версию программы. Это может потребоваться при обращении в службу технической поддержки HP.

Последнюю версию программы можно получить в электронных информационных службах HP, работающих 24 часа/7 дней в неделю.

Доступ к этим службам осуществляется с помощью Web-сервера HP по адресу: **<http://www.hp.com/go/kayaksupport>**

Запуск программы диагностики

Чтобы запустить программу диагностики оборудования:

- 1 Закройте все приложения, завершите работу операционной системы и перезагрузите компьютер.
 - а Чтобы запустить программу диагностики с дискеты, вставьте ее в дисковод до перезагрузки ПК. При загрузке с этой дискеты программа диагностики будет запущена автоматически и вы увидите ее начальный экран “Welcome”.

- б Для запуска программы диагностики с жесткого диска воспользуйтесь начальным меню, которое будет показано сразу после перезагрузки ПК. Это меню позволяет выбрать для загрузки либо стандартную операционную систему, либо программу диагностики. Выберите опцию “Vectra\Kayak Hardware Diagnostics”. Программа диагностики будет запущена и вы увидите ее начальный экран “Welcome”.
- 2 Для продолжения нажмите F2 и следуйте инструкциям на экране, чтобы выполнить диагностические тесты.

Перед выполнением тестов программа автоматически определит конфигурацию компьютера и установленное в нем оборудование.

Основные тесты
системы

Выполните основные тесты системы (Basic System Tests) для проверки работоспособности оборудования.

Расширенные тесты
системы

Более глубокую проверку отдельных компонентов можно выполнить с помощью расширенных тестов (Advanced System Tests).

ЗАМЕЧАНИЕ

Расширенные тесты предназначены для использования только опытными и квалифицированными пользователями.

Документ
“Support Ticket”

Для регистрации результатов тестирования и конфигурации системы создайте документ “Support Ticket”, который можно отправить по факсу или электронной почте в ближайший или указанный компанией HP центр технической поддержки.

Дополнительная информация об использовании диагностической программы приведена в документе *Vectra\Kayak Hardware Diagnostics User's Guide*, который доступен на Web-сервере HP по адресу:
<http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Проблемы при включении рабочей станции

Экран монитора пуст и нет сообщений об ошибках

Если после включения рабочей станции на экране монитора нет ни изображения, ни сообщения об ошибках, выполните следующее:

- 1 Проверьте ЖКД (см. раздел “Диагностика проблем с помощью HP MaxiLife” на стр. 28).
- 2 Проверьте внешние компоненты.
- 3 Проверьте внутренние компоненты.

Проверьте внешние
компоненты

Проверьте работоспособность следующих внешних компонентов:

- Проверьте, включено ли питание компьютера и монитора (индикатор питания должен светиться).
- Проверьте регулировку яркости и контрастности на мониторе.
- Убедитесь, что все кабели питания и соединительные кабели надежно подключены.
- Проверьте исправность электрической розетки.

Проверьте
внутренние
компоненты

Если устранить проблему не удалось, выполните следующие процедуры для проверки внутренних компонентов:

- 1 Выключите монитор, компьютер и все внешние устройства.
- 2 Отключите от рабочей станции все кабели питания и соединительные кабели, обратив внимание на то, как они были подключены. Отсоедините также все коммуникационные кабели.
- 3 Снимите крышку рабочей станции и проверьте следующее:

Сообщение на ЖКД	Действие	Пояснение
–	Проверьте все внутренние кабели.	Убедитесь, что они правильно и надежно подключены.
Power CPU 1 Power CPU 2 Power Cache	Убедитесь, что процессоры и модули VRM установлены правильно.	См. раздел “Installing a Processor” в документе <i>Upgrade and Configuration Guide</i> .

3 Устранение неисправностей персональной рабочей станции HP

Проблемы при включении рабочей станции

Сообщение на ЖКД	Действие	Пояснение
CPU error	Перезапустите рабочую станцию или выключите питание ЛВС.	См. раздел "Панель управления MaxiLife" на стр. 8.
No RAM, RAM type	Убедитесь, что модули памяти установлены правильно.	См. "Installing Memory" в документе <i>Upgrade and Configuration Guide</i> .
–	Убедитесь, что платы расширения надежно установлены в слотах.	См. раздел "Installing Accessory Boards" в документе <i>Upgrade and Configuration Guide</i> .
–	Проверьте переключатели и перемычки на платах расширения.	См. прилагаемую к платам документацию.
–	Проверьте положение переключателей на системной плате.	См. "System Board Switches" в документе <i>Upgrade and Configuration Guide</i> .
Temp disk, Temp CPU Temp IO slot	Убедитесь, что вентиляторы и каналы воздушного охлаждения не заблокированы.	–
Fan CPU, Fan disk Fan IO slot	Убедитесь, что вентиляторы установлены правильно.	–
Power supply	Убедитесь, что блок питания подключен правильно.	–
Power	Проверьте правильность подключения блока питания и установки терминаторов и модулей VRM.	См. раздел "Installing a Processor" в документе <i>Upgrade and Configuration Guide</i> .
No video	Убедитесь, что видеоплата установлена правильно.	См. документацию, прилагаемую к видеоплате.
No CPU 1	Проверьте установку загрузочного процессора в разъем 1.	См. раздел "Installing a Processor" в документе <i>Upgrade and Configuration Guide</i> .
CPU Socket 2	Убедитесь, что терминатор правильно установлен в разъем 2.	
CPU Freq.	Убедитесь, что оба процессора имеют одинаковую частоту.	
CPU Type	Убедитесь, что процессоры имеют одинаковое напряжение кэш-памяти.	

4 Установите на место крышку корпуса.

5 Подсоедините все кабели питания и коммуникационные кабели.

6 Включите монитор и компьютер.

Проблемы с оборудованием рабочей станции

В этом разделе рассказывается о том, что делать, если не работает монитор, клавиатура или мышь.

Нарушения в работе монитора

Если на экране монитора нет изображения

Если экран монитора пуст, но компьютер, клавиатура и другие периферийные устройства работают нормально, проверьте следующее:

- Проверьте ЖКД на передней панели рабочей станции, нет ли там сообщения об ошибке, которое поможет устранить проблему.
- Убедитесь, что монитор подключен к электрической сети и его питание включено.
- Проверьте регулировку яркости и контрастности на мониторе.
- Проверьте правильность подключения видеокабеля.
- Выключите монитор и отсоедините его кабель питания от электрической розетки.
- Отсоедините видеокабель монитора от рабочей станции и проверьте, не повреждены ли штырьки разъема. Если штырьки согнуты, осторожно выпрямите их.
- Если вы модернизировали видеоплату, убедитесь, что все компоненты правильно установлены.
- Если монитор в процессе загрузочного теста POST (Power-On-Self-Test) работает нормально, а при запуске Windows изображение пропадает, проверьте, имеет ли ваша рабочая станция достаточный объем памяти для выбранного видеорежима. Загрузите операционную систему в режиме VGA (доступно на некоторых моделях).
- Изображение на экране может отсутствовать, если была выбрана слишком высокая частота регенерации экрана. Проверьте выбранное значение и ее соответствие возможностям монитора.

Другие проблемы с монитором

Если изображение на экране расположено не ровно, выровняйте его с помощью органов управления монитора (см. документацию к монитору). Если отдельные приложения генерируют неправильное изображение, проверьте в документации к этим приложениям требования к видеорежиму. Кроме того, проверьте в документации к монитору, какую частоту регенерации он поддерживает и установите допустимое значение в панели управления операционной системы.

Устранение неисправностей графического контроллера на рабочих станциях HP Kayak XW

Если на вашей рабочей станции установлен графический ускоритель HP VISUALIZE Fx6, используйте для устранения его неисправностей документ *HP VISUALIZE Fx6 Configuration and Troubleshooting Guide*. Этот документ доступен в формате Acrobat (PDF) на Web-сервере HP по адресу: <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Если не работает клавиатура

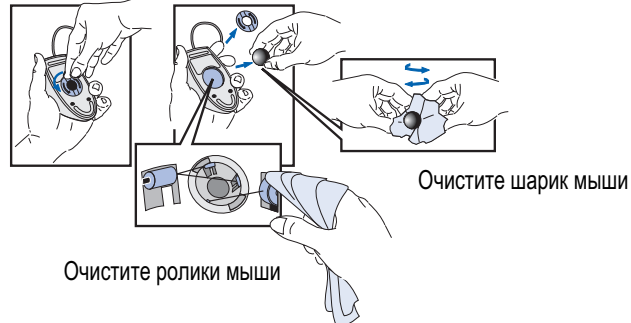
- Проверьте правильность подключения клавиатуры (если клавиатура вообще не подключена к рабочей станции, то на экране будет показан значок клавиатуры).
- Если клавиатура подключена правильно и после включения рабочей станции операционная система загружается нормально, но клавиатура не работает, возможно, что установлен загрузочный пароль с блокировкой клавиатуры. В этом случае, чтобы разблокировать клавиатуру (и мышь), введите пароль. Изменить пароль можно в программе HP *Setup* в меню “Power Menu”.
- При возникновении трудностей с использованием программируемых кнопок на клавиатуре установите драйвер клавиатуры с прилагаемого диска HP CD-ROM (в каталоге \keyboard).
- При возникновении трудностей с использованием кнопок **Выкл.**, **звук** и **Громкость** попробуйте установить драйвер звуковой платы с прилагаемого диска HP CD-ROM (в каталоге \audio).
- При возникновении трудностей с использованием кнопки “Пауза” проверьте установку и настройку программы HP Lock.
- При возникновении трудностей с использованием кнопки HP TopTools проверьте установку этой программы на вашей рабочей станции.

3 Устранение неисправностей персональной рабочей станции НР

Проблемы с оборудованием рабочей станции

Если не работает мышь

- Проверьте правильность подключения клавиатуры.
- Убедитесь, что драйвер мыши, входящий в состав предустановленного программного обеспечения, правильно установлен.
- Очистите шарик и ролики мыши, как показано на рисунке ниже (используйте при этом чистый раствор для очистки контактов).



Экран HP Summary Screen и программа HP Setup

С помощью экрана HP Summary Screen (сводка установленного оборудования) и программы HP Setup можно изменить настройку рабочей станции и решить проблемы с ее конфигурацией.

Запуск программы HP Setup

- 1 Включите монитор, а затем рабочую станцию. Если рабочая станция уже включена, сохраните все данные, завершите работу всех программ и перезапустите рабочую станцию. Обратите внимание на специальные инструкции, касающиеся выключения и перезагрузки рабочей станции, которые могут быть приведены в документации к вашей операционной системе.
- 2 При появлении в нижней части экрана сообщения **F2 Setup** нажмите клавишу **F2**.
Если вы не успели вовремя нажать клавишу **F2**, вам придется снова перезагрузить рабочую станцию, дождаться выполнения теста POST и снова нажать **F2**.

После этого будет показан начальный экран программы Setup.

Просмотр HP Summary Screen

Проверяйте конфигурацию рабочей станции каждый раз после установки, снятия или модернизации комплектующих. Для этого выполните следующее:

- 1 Включите монитор, а затем рабочую станцию. Если рабочая станция уже включена, сохраните все данные, завершите работу всех программ и перезапустите рабочую станцию. Обратите внимание на специальные инструкции, касающиеся выключения и перезагрузки рабочей станции, которые могут быть приведены в документации к вашей операционной системе.

3 Устранение неисправностей персональной рабочей станции HP
Экран HP Summary Screen и программа HP Setup

- 2 При появлении на экране загрузочного логотипа нажмите **[Esc]**. Будет показан экран HP Summary Screen (чтобы немедленно запустить программу *Setup* и пропустить экран HP Summary Screen, нажмите клавишу **[F2]** вместо **[Esc]**). Экран HP Summary Screen будет показан в течение небольшого промежутка времени. Чтобы задержать изображение HP Summary Screen на неопределенное время (пока вы не решите убрать его), нажмите клавишу **[F5]**.

Информационные службы и службы
технической поддержки компании
Hewlett–Packard

Введение

Компьютеры Hewlett-Packard – это высококачественные и надежные устройства, которые будут безотказно работать в течение долгих лет. Для поддержания надежности вашего компьютера и предоставления вам новейших разработок компания HP и ее всемирная сеть обученных и авторизованных реселлеров предлагают широкий выбор услуг и вариантов технической поддержки:

- Информационные службы HP

Служба	Доступ
World Wide Web-сервер HP	www.hp.com/go/kayak

- Службы технической поддержки HP

Техническая поддержка по телефону
Служба телефонной поддержки “Lifeline”
Телефонная поддержка (только входящие звонки)
по вопросам вычислительных сетей

ЗАМЕЧАНИЕ

Если вы решите позвонить по какому-либо международному телефонному номеру, указанному в этой главе, не забудьте вместо знака ‘+’ набрать ваш код выхода на международную связь.

Информационные службы компании Hewlett-Packard

Информационные службы компании Hewlett-Packard работают круглосуточно 7 дней в неделю и обеспечивают постоянный доступ к самой последней информации.

World Wide Web-сервер компании HP

World Wide Web-сервер HP предоставляет доступ к информации о компании HP, ее продуктах, включая спецификации продуктов, информацию о технической поддержке и обслуживании, а также различные электронные бюллетени и технические рекомендации. Здесь вы также сможете получить последние версии драйверов, системы BIOS и служебных программ.

Специальный каталог “Access Guide Directory” поможет вам быстрее разобраться в доступной информации и услугах.

World-Wide Web URL

Информация о продуктах: <http://www.hp.com/go/kayak>

**Информация о поддержке
и обслуживании:** <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Поддержка по телефону компании Hewlett–Packard

Североамериканский центр поддержки покупателей HP	Североамериканский центр поддержки покупателей HP работает с понедельника по пятницу, с 7:00 до 18:00 (Mountain Time). Номер телефона: +1 (970) 635–1000
Европейский центр поддержки покупателей HP	Европейский центр поддержки покупателей HP работает с понедельника по пятницу, с 8:30 до 18:00 (центрально–европейское время). ¹

Страна	Язык	Местный номер телефона
Великобритания	Английский	0171 512 5202
Ирландия	Английский	01 662 5525
Нидерланды	Голландский	020 606 8751
Бельгия	Голландский	02 626 8806
	Французский	02 626 8807
Швейцария	Французский	084 880 1111
	Немецкий	084 880 1111
Германия	Немецкий	0180 525 8143
Франция	Французский	01 43 62 34 34
Австрия	Немецкий	0660 6386
Норвегия	Норвежский	22 11 6299
Дания	Датский	3929 4099
Швеция	Шведский	08 619 2170
Италия	Итальянский	02 26410350
Испания	Испанский	902 321 123
Португалия	Португальский	01 441 7199

1. Для других европейских стран техническая поддержка доступна на английском языке по телефону: +44 171 512 5202.

Перед обращением по телефону в службу поддержки подготовьте следующую информацию (это ускорит решение вашей проблемы):

- номер модели и серийный номер вашей рабочей станции HP;
- версия и конфигурация операционной системы;
- описание установленного ПО и используемых комплектующих.

Служба телефонной поддержки "Lifeline"

"Lifeline" – это платная служба телефонной поддержки, доступная после истечения годовой телефонной поддержки, предоставляемой в рамках гарантии на оборудование.

Оплата за обращение в эту службу начисляется либо поминутно и включается в счет за пользование телефоном, либо производится непосредственно с помощью кредитной карточки (Visa, Mastercard или American Express).

Начисление оплаты начинается ПОСЛЕ вашего обращения к специалисту по технической поддержке. Если обнаружится, что ваша проблема может быть решена в рамках стандартной гарантии на оборудование HP, никакой оплаты начислено не будет.

В США обращайтесь по одному из следующих номеров телефона:

Номер телефона	Способ оплаты	Тип оплаты
1 (900) 555-1500	Включается в счет за пользование телефоном	Поминутная оплата
1 (800) 999-1148	С помощью кредитной карточки	Непосредственная оплата

В Европе звоните в центр поддержки по номеру: +44 171 512 5202.

Бесплатный доступ к информационным службам HP не распространяется на службу "Lifeline". В то же время, мы приветствуем любое обращение в информационные службы HP в течение всего срока службы вашей рабочей станции, независимо от того, истек срок гарантии или нет.

Резюме

В приведенной ниже таблице обобщены все службы и услуги по технической поддержке, предоставляемые компанией HP и авторизованными реселлерами.

Услуга	Вид услуги	Срок действия	Время выполнения	Оплата	Доступ	Исполнитель
Основная гарантия	Части и работа для продуктов HP: первый год – части и работа на месте; второй и третий год – только части.	Три года с момента приобретения	На следующий рабочий день у покупателя	Бесплатно	С момента приобретения	HP
Пакет HP SupportPack с обслуживанием на месте	Части и работа для продуктов HP	Первые три года	На следующий рабочий день	Единовременная оплата на три года	В течение 30 дней после приобретения	Авторизованный реселлер HP
HP Support Assistant	Диск CD-ROM с технической документацией и описанием возможностей	Выпускается ежеквартально	—	Годовая подписка	В любое время	HP
Электронные службы	Техническая информация, драйверы, утилиты и диагностические программы	В любое время	Круглосуточный доступ	Бесплатно	В любое время	HP BBS, WWW, CompuServe, America Online
Техническая поддержка по телефону	Решение основных проблем установки, настройки, запуска и диагностики	Первый год	В рабочее время	Бесплатно	С момента приобретения	HP
Служба телефонной поддержки “Lifeline”	Решение основных проблем установки, настройки, запуска и диагностики	После первого года	В рабочее время	Оплата за каждое обращение, время не ограничено	После первого года в любое время	HP
Служба телефонной поддержки по вопросам сетей	Расширенная дистанционная поддержка разнородных сетей	Годовой контракт	Рабочее время либо круглосуточно 7 дней в неделю	Ежегодная оплата или минимальная оплата за выполненную работу	В любое время	Авторизованный реселлер HP
Договор на обслуживание	Техническая поддержка	Определяется пользователем	По договоренности	Ежегодно или за выполненную работу	В любое время	Реселлер

Предметный указатель

Н

Hewlett-Packard

World Wide Web-сервер, 43
информационные службы, 43
информационные службы и службы поддержки, 41

HP DiagTools, 32

HP Lock, 8

HP MaxiLife, 8

HP Setup, 40

HP Summary Screen, 40

HP TopTools, 37

L

LINE IN, гнездо, 5

LINE OUT, гнездо, 5

M

MIDI, разъем, 5

N

NT Lock, 8

P

Plug and Play
SCSI, 25

R

RAIDport, 20

RJ-45, разъем, 4

S

SCSI

Plug and Play, 25
внешний разъем, 6
сведения, 6
широкий 16-разрядный интерфейс, 6

U

Upgrade and Configuration Guide, 17

URL-адрес World Wide Web-сервера HP, 43

W

World Wide Web-сервер HP, 43

A

Аудио

гнездо LINE IN, 5
гнездо LINE OUT, 5
разъемы, 5

Б

Блокировка рабочей станции, 8

В

Включение
и выключение рабочей станции, 10
первое включение, 10
рабочей станции, 10
Выключение
рабочей станции, 12

Д

Дополнительная информация, 16

Драйверы

получение с помощью World Wide Web, 43

Ж

Жесткий диск
индикатор работы, 9

И

Индикатор работы
в сети, 8
жесткого диска, 9
Инициализация
программного обеспечения, 11
Инструменты для установки, 2
Интерфейс ЛВС 10/100BT, 4
Информационные службы, 43
Информация по безопасности, iv

К

Кабели

клавиатуры, 3
Клавиатура, 13
подключение, 3
устранение неисправностей, 37
Кнопка блокировки, 8
Комплектующие
поддерживаемые, 20
установка, 19

Крышка

снятие, 21
установка, 22

Л

ЛВС

индикатор работы, 8
подключение, 4
разъем RJ-45, 4

М

Микрофон

разъем, 5

Монитор

подключение, 3

Мышь

устранение неисправностей, 38

Н

Накопители

установка, 24

Наушники

разъем, 5

П

Панель управления, 8

Параллельный порт

разъем, 3

Пароль

установка, 14

Питание

разъем, 7
управление энергопотреблением, 15

Поддерживаемые комплектующие
HP, 20

Поддержка

доступные услуги, 46
информационные службы, 41
по телефону, 44, 45

Подключение

к ЛВС, 4
клавиатуры, 3
монитора, 3

Последовательный порт

разъем, 3

Принтер

разъем, 3
установка, 3

Программное обеспечение
инициализация, 11
лицензионное соглашение, 11

Р

Рабочая станция
включение, 10
включение и выключение, 10
выключение, 12
первое включение, 10
распаковка, 2
устранение неисправностей, 27

Разъемы

MIDI, 5
RJ-45, 4
аудио, 5
внешний SCSI, 6
микрофона, 5
наушников, 5
параллельный порт, 3
питания, 7
последовательный порт, 3
принтера, 3

Распаковка рабочей станции, 2

Расширенная клавиатура
возможности, 13
описание, 13

С

Сводка установленного
оборудования, 40

Система BIOS, получение с помощью
World Wide Web, 43

Страйпинг дисков, 25

Т

Телефонная поддержка
в течение гарантийного срока, 44
после гарантийного срока, 45

Тест POST
экран, 11

У

Установка
комплектующих, 19
накопителей, 24
пароля, 14
принтера, 3

Устранение неисправностей
клавиатуры, 37
мыши, 38
рабочей станции, 27
Устройства массовой памяти, 20

Соответствие нормам и гарантия

Соответствие нормам

СВИДЕТЕЛЬСТВО СООТВЕТСТВИЯ

на основании руководства ISO/IEC Guide 22 и норм EN 45014

Наименование производителя: HEWLETT-PACKARD
Адрес производителя: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Подтверждает, что изделие:
Наименование изделия: Персональная рабочая станция HP Kayak XU & XW
Номер модели: Модель MT

Соответствует следующим спецификациям:

БЕЗОПАСНОСТЬ Международные нормы: IEC 950: 1991+A1+A2+A3 +A4
Европейские нормы: EN 60950: 1992+A1+A2+A3 +A4

**ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ
СОВМЕСТИМОСТЬ (ЕМС)** CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Class B¹
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Lines
IEC 555-2: 1982+A1:1985 / EN 60555-2: 1987
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B² / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2¹
AS / NZ 3548:1992

Дополнительная информация: Настоящее изделие соответствует требованиям присвоения марки CE и следующим директивам:

Директива по электромагнитной совместимости 89/336/EEC и Директива по низкому напряжению 73/23/EEC
(в обоих случаях с учетом поправок 93/68/EEC).

¹ Изделие тестировалось в типичной конфигурации Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

² Настоящее изделие соответствует требованиям FCC, часть 15. Его работа должна удовлетворять двум условиям:
(1) устройство не должно быть источником вредных помех и (2) не должно быть подвержено влиянию любых помех,
включая помехи, способные вызвать нежелательные эффекты.



Гренобль, июнь 1998

Jean-Marc JULIA, менеджер по качеству продуктов

Для получения информации ТОЛЬКО о соответствии нормам обращайтесь:

В США: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (тел. (415) 857-1501)

Вторичная переработка ПК

Компания HP приняла на себя широкие обязательства по защите окружающей среды. Ваш персональный компьютер спроектирован с максимальной заботой об окружающей среде.

HP может также принять ваш старый ПК для вторичной переработки после истечения его срока службы.

В некоторых странах HP осуществляет программу по приему старого оборудования. Собранное оборудование затем направляется в одну из перерабатывающих фабрик HP в Европе или США. На этих фабриках компьютеры разукладываются и максимально возможное количество частей направляется для повторного использования. Оставшиеся части перерабатываются. Особое внимание уделяется батареям и другим потенциально токсичным элементам, которые перерабатываются в безопасные субстанции с помощью специального химического процесса.

Если вы хотите больше узнать о программе HP по приему старого оборудования, обратитесь к вашему дилеру или в ближайшее торговое отделение HP.

Гарантия на оборудование HP

Важно: Ниже приведены условия гарантии на приобретенное вами оборудование. Прочтите внимательно.

Условия гарантии могут отличаться для вашей страны. В этом случае подробную информацию вы сможете получить у авторизованного дилера HP или в торговом и сервисном центре Hewlett-Packard.

Изделия HP могут содержать переработанные части, эквивалентные новым по своим эксплуатационным характеристикам, или являющиеся предметом случайного использования.

Изделия HP, используемые вне модуля центрального процессора, такие как внешние системы хранения данных, мониторы, принтеры и другое периферийное оборудование, имеют собственные условия гарантии. На программное обеспечение HP распространяются условия ограниченной гарантии на программные продукты HP. ЗАМЕЧАНИЕ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ: ПОЛОЖЕНИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ, КРОМЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СЛУЧАЕВ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ЗАПРЕЩАЮТ И НЕ ИЗМЕНЯЮТ, А ТОЛЬКО ДОПОЛНЯЮТ УСТАНОВЛЕННЫЕ ЗАКОНОМ ПРАВА ПОКУПАТЕЛЕЙ, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОДАЖЕ ВАМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ.

Трехлетняя ограниченная гарантия на оборудование

Hewlett-Packard (HP) гарантирует, что данное оборудование не имеет дефектов как материалов, так и изготовления. Эта гарантия действует в течение трех лет с момента приобретения оборудования первоначальным покупателем (конечным пользователем).

Трехлетняя гарантия включает техническое обслуживание в течение первого года у покупателя (бесплатные части и работа) и в течение второго и третьего года обслуживание частей в сервисном центре HP или в ремонтном центре авторизованного дилера персональных компьютеров HP.

При получении компанией HP уведомления о вышеупомянутых дефектах в течение гарантийного срока, HP, по своему усмотрению, либо отремонтирует, либо заменит дефектное оборудование.

Если в течение разумного срока с момента получения уведомления HP не в состоянии отремонтировать или заменить вышедшее из строя изделие, покупатель вправе потребовать возврата его стоимости.

Данная гарантия распространяется на модуль центрального процессора, клавиатуру, мышь и комплектующие Hewlett-Packard, установленные в модуле центрального процессора (видеоадаптеры, накопители и интерфейсные контроллеры).

Данная гарантия действует при определенных условиях (эти условия можно уточнить в местном отделении HP) во всем мире на изделия, приобретенные у HP или у авторизованного дилера персональных компьютеров HP, которые были перевезены первоначальным покупателем либо для собственного использования, либо поставленные как дополнительная часть системы, интегрируемой первоначальным покупателем. В некоторых странах обслуживание привезенного изделия осуществляется таким же образом, как если бы изделие было приобретено в этой стране. Это возможно лишь в тех странах, для которых данное изделие предназначено. В остальных случаях, если изделие было приобретено у HP в другой стране, то для обслуживания оно должно быть возвращено в страну первоначального приобретения. Время реализации гарантийного обслуживания у покупателя и время ремонта при возврате в сервисный центр зависит от доступности в данном регионе импортируемых запасных частей.

Ограничение гарантии

Вышеприведенная гарантия не распространяется на дефекты, полученные в результате неправильного использования, неавторизованной модификации, эксплуатации или хранения в недопустимых для данного изделия условиях, повреждений при перевозке, неправильного технического обслуживания, а также на дефекты, полученные в результате использования программного обеспечения, принадлежностей, материалов, запасных частей, расходных материалов или других средств, изготовленных сторонними производителями (не HP) и не предназначенных для использования с данным изделием.

Гарантия HP не распространяется на повторную установку программного обеспечения, которое было предустановлено или поставляется в комплекте с вашей рабочей станцией.

HP ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ТОЧНО ВЫРАЖЕННЫХ ПИСЬМЕННО ИЛИ УСТНО В ОТНОШЕНИИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ЛЮБАЯ ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ГАРАНТИЯ НА ВЫСОКИЕ КОММЕРЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТЬ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ОГРАНИЧЕНА ТРЕХЛЕТНИМ СРОКОМ ДАННОЙ ПИСЬМЕННОЙ ГАРАНТИИ. В СЛУЧАЕ, КОГДА МЕСТНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ЗАПРЕЩАЕТ ОГРАНИЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ЭТО ОГРАНИЧЕНИЕ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ К ВАМ ПРИМЕНЕНО.

Данная гарантия предоставляет вам особые юридические права. Вы можете также иметь другие права, которые отличаются в разных штатах, провинциях и странах.

Ограничение прав и ответственности

МЕРЫ, ОГОВОРЕННЫЕ ВЫШЕ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ СРЕДСТВАМИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОКУПАТЕЛЯ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ HP НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ПРЕДНАМЕРЕННЫЙ УЩЕРБ, НЕЗАВИСИМО ОТ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ, КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА И ЛЮБЫХ ДРУГИХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОСНОВАНИЙ.

Приведенное выше ограничение ответственности не распространяется на случаи, когда компетентными судебными органами было определено, что какое-либо изделие HP, проданное в соответствии с данным документом, было дефектным и непосредственно нанесло телесное повреждение, смерть или ущерб имуществу. Однако, ни при каких условиях ответственность HP за причиненный ущерб не может превышать сумму \$50000 или стоимость указанного изделия, вследствие использования которого был нанесен такой ущерб.

В случае, когда местное законодательство запрещает исключения и ограничения ответственности за случайный или умышленный ущерб (включая потерю прибыли), приведенные выше ограничения и исключения не могут быть к вам применены.

Гарантийное обслуживание у покупателя

Для осуществления гарантийного обслуживания на месте покупатель должен обратиться в торговое или сервисное отделение HP (в США позвоните в центр поддержки покупателей HP по номеру (303) 635-1000) или в сервисный центр авторизованного дилера персональных компьютеров HP. Покупатель должен быть готов к предоставлению документов, подтверждающих дату приобретения изделия.

Данная гарантия распространяется на модуль центрального процессора, клавиатуру, мышь и комплектующие Hewlett-Packard, установленные в модуле центрального процессора (видеоадаптеры, накопители и интерфейсные контроллеры).

Ремонт заменяемых пользователем компонентов, таких как клавиатура или мышь, может быть выполнен путем быстрой замены. В таких случаях HP оплачивает расходы по доставке, таможенные пошлины и налоги, а также предоставляет техническую помощь по телефону при замене данных компонентов. Кроме того, HP оплачивает доставку, таможенные пошлины и налоги при возвращении компонентов покупателем.

В случае проблем с изделиями других производителей (не Hewlett-Packard), как внешними, так и внутренними относительно модуля центрального процессора, выезд специалиста для технического обслуживания на месте подлежит стандартной оплате (транспортные расходы плюс оплата за работу).

Обслуживание на месте таких изделий в некоторых районах ограничено или невозможно. В труднодоступных для HP районах, где существуют географические препятствия, неразвитая сеть дорог или неподходящие условия для перемещения технического персонала, обслуживание обеспечивается за дополнительную оплату на договорной основе.

Обычно, для обслуживаемых компанией HP районов временем реализации технического обслуживания на месте является следующий рабочий день (кроме нерабочих в HP дней). Для удаленных областей (зон) это время составляет 1–3 дня (как правило, это населенные пункты, расположенные в 160 км от отделения HP). Для зон номер 4 и 5 (320 км) – второй рабочий день; третий рабочий день – для зоны номер 6 (480 км). За пределами 6-ой зоны – по договоренности. Дополнительную информацию о выезде специалистов всемирной службы технической поддержки вы сможете получить в любом торговом и сервисном отделении HP.

Условия технического обслуживания на месте специалистами дилеров и их сервисных центров определяются самими дилерами.

Обслуживание в нерабочее время или выходные дни, обслуживание с более коротким сроком реализации или обслуживание в недоступных для HP районах возможно за дополнительную оплату при подписании соответствующего контракта с HP, его авторизованным дилером или партнером.

Ответственность покупателя

Перед выездом специалиста для обслуживания на месте или для замены какого-либо компонента может потребоваться, чтобы покупатель запустил установленное диагностическое программное обеспечение HP.

Покупатель несет ответственность за безопасность его собственности и конфиденциальность информации, а также за использование процедур восстановления потерянных или измененных файлов, данных и программ.

Покупатель должен обеспечить доступ к изделию, адекватные для работы условия и место, доступ ко всей информации, облегчающей обслуживание изделия, а также расходные материалы и ресурсы, которые покупатель будет использовать в процессе нормальной работы.

Когда специалист по обслуживанию прибывает на место, с ним постоянно должен находиться представитель покупателя. Покупатель обязан предупредить, если изделие находится в опасных для здоровья условиях. В таких случаях специалисты HP или авторизованного сервисного центра имеют право потребовать, чтобы изделие обслуживалось персоналом покупателя под их непосредственным надзором.

Гарантийная замена компонентов

Если на изделие распространяются условия гарантийной замены компонентов, то для получения запасных частей покупателю может потребоваться выполнить поставляемые HP диагностические программы. Кроме того, покупатель должен подготовить документы, подтверждающие дату приобретения изделия.

Покупатель должен вернуть все дефектные части, затребованные компанией HP. В этом случае HP оплачивает все транспортные расходы на доставку таких частей в сервисный центр HP.

Службы технической поддержки по телефону компании HP

В течение первого года с момента приобретения рабочей станции HP вы можете воспользоваться услугами бесплатной службы технической поддержки по телефону. Эта служба также предоставляет техническую помощь по основным вопросам настройки и установки вашей рабочей станции HP Kayak, а также поставляемой в комплекте или предустановленной операционной системы.

По истечении первого года с момента приобретения рабочей станции вы можете получить техническую поддержку в платной службе HP Lifeline (только в Северной Америке и Европе).

Компания HP НЕ предоставляет поддержки по телефону для рабочих станций, используемых в качестве сетевого сервера. Для этих целей HP рекомендует использовать специализированные серверы HP NetServer.

(Ред. 17/03/98)

Лицензионное соглашение и условия ограниченной гарантии на программные продукты HP

Ваша персональная рабочая станция HP Kayak имеет предустановленное программное обеспечение. Прежде чем приступить к работе, прочитайте Лицензионное соглашение на программное обеспечение **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ И УСЛОВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ ДО ТОГО, КАК ВЫ НАЧНЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ. ПРАВА НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ПОКУПАТЕЛЮ ТОЛЬКО ПРИ ЕГО СОГЛАСИИ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАМИ ОБОРУДОВАНИЯ ОЗНАЧАЕТ ВАШЕ СОГЛАСИЕ С ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ВЫ ДОЛЖНЫ ЛИБО УДАЛИТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ С ВАШЕГО ЖЕСТКОГО ДИСКА И УНИЧТОЖИТЬ ИСХОДНЫЕ ДИСКЕТЫ, ЛИБО ВЕРНУТЬ ИЗДЕЛИЕ ПОЛНОСТЬЮ, ВКЛЮЧАЯ КОМПЬЮТЕР И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВОЗВРАТА ЕГО СТОИМОСТИ.**

ПРИСТУПИВ К РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ В ИСХОДНОЙ КОНФИГУРАЦИИ ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ СВОЕ СОГЛАСИЕ С УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ.

Лицензионное соглашение на программные продукты HP

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВСЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННОГО ВАМ, ПОКУПАТЕЛЮ, КАК ЧАСТЬ КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ HP, ПОЛНОСТЬЮ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ. ИСКЛЮЧЕНИЕ СОСТАВЛЯЮТ ЛИШЬ СЛУЧАИ, СПЕЦИАЛЬНО ОГОВОРЕННЫЕ НИЖЕ. УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ГЛАВЕНСТВУЮЩИМИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЯМ НА ПРОГРАММНЫЕ ПРОДУКТЫ ДРУГИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ В ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ФОРМЕ И ВКЛЮЧЕННЫХ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ДАННОГО КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ.

Замечание: На операционные системы Microsoft распространяются условия лицензионного соглашения Microsoft End User License Agreement (EULA), описанного в документации Microsoft.

Ниже приведены условия лицензионного соглашения, определяющие порядок использования вами программного обеспечения:

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. Покупатель может использовать программное обеспечение на любом одном компьютере. Покупатель не может использовать программное обеспечение в сети или более чем на одном компьютере. Покупатель не может дизассемблировать или декомпилировать программное обеспечение, кроме случаев, когда это разрешено действующим законодательством.

КОПИРОВАНИЕ И АДАПТАЦИЯ. Покупатель может делать копии или адаптировать программное обеспечение в следующих случаях: (а) для архивных целей или (б) когда копирование или адаптация являются важным моментом в использовании программного обеспечения вместе с компьютером. Это может выполняться до тех пор, пока копии и адаптации не будут использоваться как-либо иначе.

ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ. Покупатель соглашается, что он (она) не имеют каких-либо прав собственности на программное обеспечение, кроме прав владения физическими носителями информации. Покупатель подтверждает и соглашается, что программное обеспечение является интеллектуальной собственностью и находится под защитой законов об авторских правах. Покупатель подтверждает и соглашается, что программное обеспечение может быть разработано другими поставщиками, указанными в прилагаемых замечаниях об авторских правах, которые также могут возложить ответственность за любые нарушения авторских прав и данного соглашения на покупателя.

CD-ROM ДИСК ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПРОДУКТА. Если в комплект поставки вашего компьютера был включен CD-ROM диск для восстановления продукта: (а) CD-ROM диск для восстановления продукта и/или служебное программное обеспечение могут быть использованы только для восстановления жесткого диска компьютера HP, в комплект поставки которого такой диск был первоначально включен. (б) Использование любой операционной системы Microsoft, содержащейся на любом таком CD-ROM диске для восстановления продукта, должно осуществляться в соответствии с лицензионным соглашением Microsoft End User License Agreement (EULA).

ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Покупатель может передавать права на программное обеспечение третьему лицу только при передаче всех прав на издание и при условии, что покупатель поставил в известность третье лицо об условиях данного лицензионного соглашения. В этом случае покупатель соглашается, что его (ее) права в отношении программного обеспечения теряют силу и он (она) либо уничтожат его (ее) копии и адаптации, либо передаст их полностью третьему лицу.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИЙ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ. В отношении к данному программному обеспечению, покупатель не имеет права без предварительного письменного согласия Hewlett-Packard передавать его в аренду, предоставлять на него лицензии, а также распространять его копии или адаптации как на физических носителях, так и с помощью средств телекоммуникации.

ПРЕКРАЩЕНИЕ ЛИЦЕНЗИЙ. Hewlett-Packard может прервать действие данного лицензионного соглашения в случае нарушения покупателем любого из представленных в данном документе условий, и если после предупреждения компанией Hewlett-Packard покупателя, он (она) в течение 30 (тридцати) дней после получения такого предупреждения продолжал(а) нарушать соглашение.

ОБНОВЛЕНИЯ И МОДЕРНИЗАЦИИ. Покупатель соглашается, что программное обеспечение не включает обновления и модернизации, которые могут быть доступны в Hewlett-Packard на условиях отдельного соглашения о поддержке.

ЭКСПОРТ ПРОГРАММНЫХ ПРОДУКТОВ. Покупатель соглашается не экспортировать или реэкспортировать программное обеспечение или его копии и адаптации в нарушение положений законодательства США, регулирующих экспортные операции, или других применимых положений.

ОГРАНИЧЕНИЕ ПРАВ ПРАВИТЕЛЬСТВА США. Использование, копирование и распространение программного обеспечения правительством США ограничено в соответствии с подпараграфом (с)(1)(ii) закона "Rights in Technical Data and Computer Software" в статье DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Права других правительственных учреждений (кроме министерства обороны) регулируются положениями FAR 52.227-19(c)(1,2).

Ограниченная гарантия на программные продукты HP

ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОГРАММНЫЕ ПРОДУКТЫ HP РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВСЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЕННОЕ ВАМ, ПОКУПАТЕЛЮ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ, КАК ЧАСТЬ КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ HP. УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ГЛАВЕНСТВУЮЩИМИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ЛЮБОЙ ГАРАНТИИ ДРУГИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, КОТОРАЯ МОЖЕТ БЫТЬ ИЗЛОЖЕНА В ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ В ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ФОРМЕ И ВКЛЮЧЕНА В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ДАННОГО КОМПЬЮТЕРНОГО ИЗДЕЛИЯ.

Девяностодневная ограниченная гарантия на программное обеспечение. HP гарантирует работоспособность программного обеспечения в течение ДЕВЯНОСТА (90) ДНЕЙ с момента приобретения при условии, что все файлы были правильно установлены. HP не гарантирует, что работа программного обеспечения будет надежной и без ошибок. Если в течение гарантийного срока в работе программного обеспечения появятся ошибки, Покупатель вправе потребовать возмещения расходов или ликвидации ошибок. В случае, если в течение разумного периода времени HP не будет в состоянии заменить носители информации, покупатель вправе потребовать возврата стоимости приобретенного программного обеспечения при условии возврата компании HP как самого изделия, так и всех его копий.

Съемные носители информации (если поставляются). Если программное обеспечение было поставлено на съемных носителях информации, HP гарантирует для данных носителей в течение ДЕВЯНОСТА (90) ДНЕЙ с момента приобретения отсутствие дефектов материалов и изготовления при условии их нормального использования. Если в течение указанного гарантийного срока будет обнаружен дефект в носителе информации, покупатель вправе вернуть такой носитель компании HP для замены. Если в течение разумного срока HP будет не в состоянии заменить носитель, покупатель вправе получить обратно стоимость приобретенного программного продукта при условии возврата этого продукта и уничтожения всех его копий на стационарных носителях информации.

Гарантийные претензии. Покупатель обязан письменно уведомить НР обо всех гарантийных претензиях не позже, чем в течение тридцати (30) дней со дня истечения гарантийного срока.

Ограничение гарантии. НР отказывается от любых других точно выраженных письменно либо устно в отношении данного продукта гарантийных обязательств. Любые предполагаемые гарантии относительно высоких коммерческих качеств продукта и его соответствия конкретным целям ограничены сроком действия данной письменной гарантии (90 дней). В случае, когда местное законодательство запрещает ограничение срока действия предполагаемой гарантии, это ограничение не может быть к вам применено. Эта гарантия предоставляет особые юридические права. Вы можете также иметь и другие права, которые отличаются в разных штатах, провинциях и странах.

Ограничение прав и ответственности. МЕРЫ, ОГОВОРЕННЫЕ ВЫШЕ, ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ СРЕДСТВАМИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОКУПАТЕЛЯ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ НР НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ, УМЫШЛЕННЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ), НЕЗАВИСИМО ОТ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ, КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА ИЛИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОСНОВАНИЙ. Если местное законодательство запрещает исключения или ограничения ответственности за случайный или умышленный ущерб, приведенное выше ограничение не может быть к вам применено.

Осуществление гарантийного обслуживания. Гарантийное обслуживание осуществляется из ближайшего торгового отделения НР или другого места, указанного в руководстве пользователя или в отдельном документе, посвященном техническому обслуживанию.

Замечание для покупателей в Австралии и Великобритании: Приведенные выше ограничения не имеют юридической силы в отношении установленных законом прав покупателя.

(Ред. 19/11/96)

Физические характеристики

Характеристика:	Описание:
Вес (без клавиатуры и монитора)	22 кг
Размеры	41.6 см (макс.) (Г) x 27 см (Ш) x 51 см (В)
Площадь основания	0.09 м ²
Температура хранения	–40 °C ... 70°C
Влажность хранения	8% ... 80% (относительная)
Рабочая температура	5 °C ... 40 °C
Рабочая влажность	15% ... 80% (относительная)
Акустический шум: Звуковая мощность – с жестким диском SCSI 10 тыс. об/мин	(согласно ISO 7779) LwA <50 дБ
Блок питания	<ul style="list-style-type: none">Входное напряжение: 100–127 / 200–240 В~ (выбирается автоматически)Входная частота: 50/60 ГцМаксимальная мощность: 350 Вт непрерывно

Потребляемая мощность

	Модели XU	Модели XW
Во время работы	85 Вт (средняя)	140 Вт (средняя)
При простое	75 Вт (средняя)	124 Вт (средняя)
При выключенном питании	6.5 Вт ¹ (средняя)	6.1 Вт (средняя)

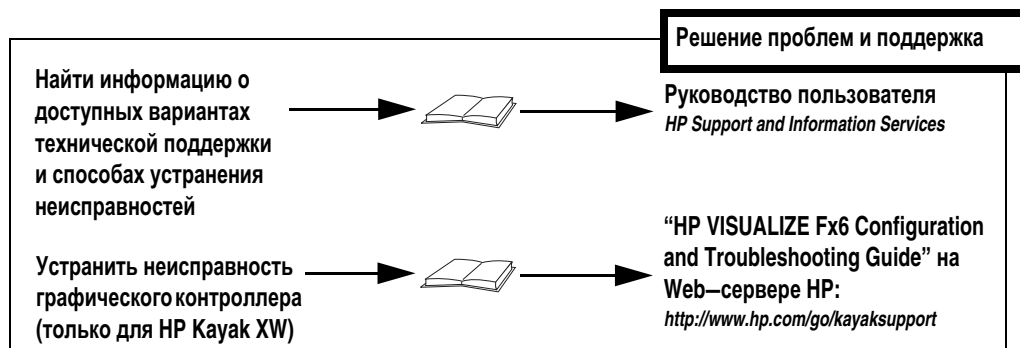
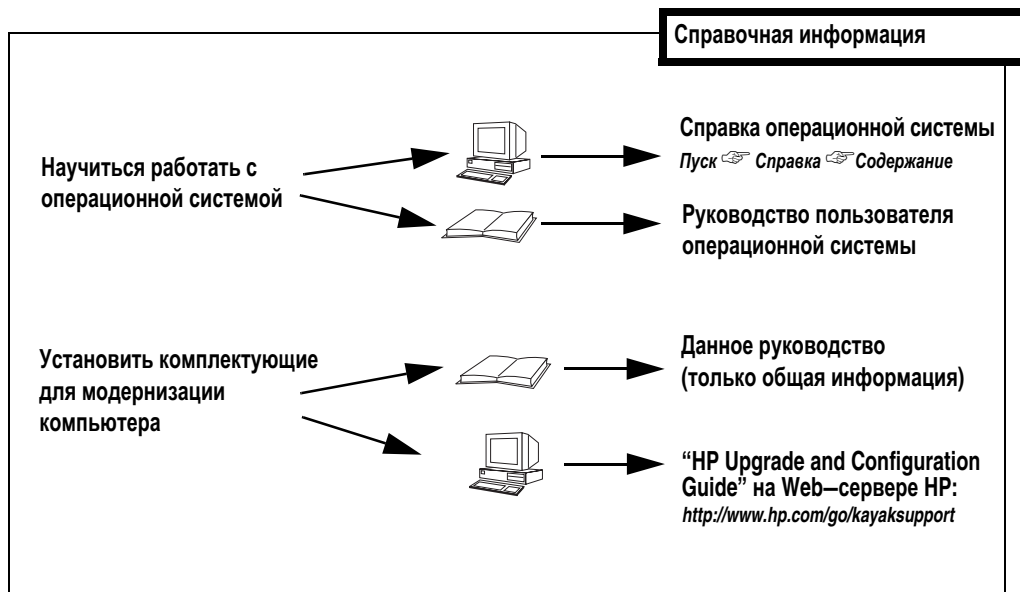
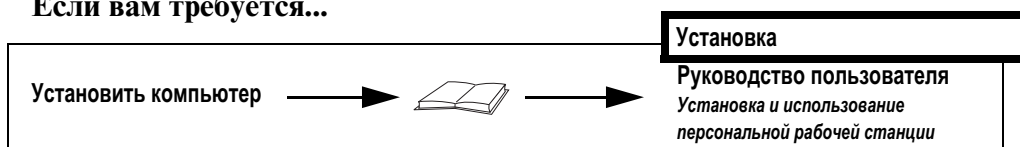
1. Блок питания в вашей рабочей станции продолжает потреблять энергию для питания памяти CMOS даже при выключенном питании.

Максимальная допустимая нагрузка слотов расширения

Нагрузка слотов ISA и PCI ограничена в соответствии со спецификациями ISA и PCI. Более подробную информацию о допустимой нагрузке можно найти в сети World Wide Web (см. "World Wide Web–сервер компании HP" на стр. 43) в разделе с документами по технической поддержке для вашей рабочей станции.

Путеводитель по документации

Если вам требуется...



Номер документа: D6339-90017



D6339-90017